

Montréal, le 17 mars 2006

Cher partenaire,
Chère partenaire,

Objet : Journée des partenaires 2006

Bonjour,

Voilà le moment de notre rendez-vous annuel! Renouvelez avec la tradition en étant des nôtres lors de la 9^e Journée des partenaires qui se tiendra dans le cadre du Défi sportif des athlètes handicapés.

C'est sous le thème « **Portes ouvertes sur la culture** » que se déroulera la prochaine et fort attendue Journée des partenaires organisée par la *Table de concertation pour le loisir des personnes handicapées de Montréal* et à laquelle sont invités les représentants des organismes de loisir de personnes handicapées, des arrondissements et des services centraux de la Ville de Montréal.

Vous êtes attendus :

Le jeudi 27 avril 2006

De 9 h à 15 h 30

Au complexe sportif Claude-Robillard

Salon sportif du Défi sportif (rez-de-chaussée)

1000, rue Émile-Journault

Montréal (métro Crémazie)

Sept ateliers ayant comme trame de fond le loisir culturel seront présentés principalement par des artistes vivant avec une déficience. Une exploration active de diverses méthodes d'expressions artistiques vous permettront d'entrer dans cette univers méconnu. Jugez-en : tango pour personnes vivant une déficience visuelle, théâtre avec personnes aphasiques, théâtre gestuel avec personnes ayant une déficience intellectuelle, improvisation avec personnes présentant une déficience intellectuelle, arts visuels avec personnes ayant une déficience physique, djembé avec musiciens autistes, musicothérapie pour les personnes vivant avec un problème de santé mentale.

Assurez-vous de ne pas manquer la présentation de **France Geoffroy**, danseuse professionnelle et co-fondatrice de *Corpuscule danse* (voir document ci-joint).

De plus, avant sa tournée en Europe, *La Bohème*, groupe de musiciens dont la moitié sont des personnes autistes, interprètera des chansons tirées de son album « *Je pars en voyage* ».

Un arrondissement culturellement accessible - c'est possible grâce au partenariat ! La preuve : le projet de la rénovation de la bibliothèque Georges-Vanier dont viendront nous *entretenir des partenaires de l'arrondissement Sud-ouest*


Nouveauté cette année : nous vous demandons un prix d'entrée. Vous devez vous présenter muni d'un **signe distinctif** ou d'un **accessoire relié à l'art** ; boa, chapeau, pinceau, gants... c'est selon votre inspiration. Une tenue décontractée est de mise.

Nous espérons donc vous rencontrer, ainsi que les membres de votre équipe, lors de cette journée où les échanges se font dans une atmosphère humoristique.

Nous vous invitons à compléter le formulaire d'inscription joint à cette lettre et nous le retourner par télécopieur au (514) 933-9384 ou par courriel (carole@altergo.net) d'ici le **18 avril 2006**.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter Carole Gaudreau, à AlterGo, au (514) 933-2739 poste 215.

Pour les membres de la *Table de concertation pour le loisir des personnes handicapées de Montréal*,



Linda Roy
Directrice
Culture, sports, loisirs et développement
social – Arr. Rivière-des-Prairies/Pointe
aux Trembles/Montréal-Est



Monique Lefebvre
Directrice générale
AlterGo

- p.j. Programme de la journée
Contenu des ateliers
Formulaire d'inscription
Communiqués de presse : La Bohème et Corpuscule Danse



9^e Journée des partenaires *Portes ouvertes sur la culture*

Jeudi 27 avril 2006
Complexe sportif Claude-Robillard
Salon sportif du Défi sportif

- 8 h 30 Accueil (café, jus, fruits, muffins)
Arrivée des participants (avec un signe distinctif)
- 9 h Mot d'ouverture et présentation du déroulement de la journée**
- 9 h 10 Mime avec des jeunes vivant avec une surdité
- 9 h 20 Ateliers culturels en collaboration avec sept organisations
- Espace, mouvement, sensualité...
 - Il y a du sport !
 - Rendez-vous percutant !
 - Improviser avec la différence...
 - L'œuvre en mouvement
 - De la personne au personnage
 - Voyager par la musique
- 10 h 50 La danse intégrée avec France Geoffroy, Corpuscule Danse
- 11 h 30 Allocution de Marie-Andrée Beaudoin, membre du comité exécutif de la
Ville de Montréal – Accompagnement en loisir
- 11 h 50 Visite des plateaux du Défi sportif et rencontre des athlètes
Dîner
Poursuite de l'œuvre collective
Expositions en collaboration avec quatre organisations
- S'exprimer par l'art
 - Les artistes de la broderie
 - Rendez-vous avec l'image
- 13 h 30 Djembé avec musiciens autistes d'Abitibi
- 14 h 30 L'union fait la force – les actions de la Table de concertation
- 15 h 00 Un arrondissement culturellement accessible - c'est possible !
Le projet de la rénovation de la bibliothèque Georges-Vanier
Dévoilement de l'œuvre collective
- 15 h 30 Évaluation et clôture de la journée**



9^e Journée des partenaires
Portes ouvertes sur la culture

Jeudi 27 avril 2006
Complexe sportif Claude-Robillard
Salon sportif du Défi sportif

Inscription

| |
|--------------------------------------|
| Organisme ou arrondissement _____ |
| Nom _____ Prénom _____ |
| Titre _____ |
| Téléphone _____ Poste _____ |
| Courriel _____ |

Avez-vous besoin d'un interprète ? Oui : Gestuel :
Oraliste :
J'utilise un fauteuil roulant ? Oui :

Participants

Veillez indiquer vos cinq premiers choix selon l'échelle suivante :

1 : Intérêt élevé ---> 5 : Intérêt faible

Nous tenterons de respecter votre choix prioritaire
Photocopier cette page au besoin selon le nombre de participants

| <i>Choix</i> | <i>Ateliers</i> | <i>Description</i> |
|---------------------|------------------------|---|
| | <i>Tango</i> | <i>Espace, mouvement, sensualité</i> |
| | Théâtre | <i>Il va y avoir du sport</i> |
| | Djembé | <i>Rendez-vous percutant</i> |
| | Improvisation | <i>Improviser avec la différence</i> |
| | Musicothérapie | <i>Voyager par la musique</i> |
| | Arts visuels | <i>L'œuvre en mouvement</i> |
| | Théâtre gestuel | <i>De la personne au personnage</i> |

Merci de bien vouloir remplir le formulaire d'inscription et de nous le retourner par télécopieur au (514) 933-9384 ou par courriel carole@altergo.net, **d'ici le 18 avril 2006**.

Pour plus d'informations, n'hésitez pas à contacter Carole Gaudreau, à AlterGo, au(514) 933-2739, poste 215.



9^e Journée des partenaires
Portes ouvertes sur la culture

Jeudi 27 avril 2006
Complexe sportif Claude-Robillard
Salon sportif du Défi sportif

Contenu des ateliers

| Activités | Description | Ressources |
|-----------------------|--|--|
| <p>Tango</p> | <p>Espace, mouvement, sensualité...</p> <p>Qu'est-ce que l'instant d'attention de la mémoire ? Qu'est-ce que la notation en danse ? Quels sont les thèmes musicaux ? Qu'est-ce que la marche et pourquoi un réapprentissage de la marche chez le mal ou non-voyant ?</p> <p>C'est atelier est conçu pour toute personne désirant comprendre dans quel espace physique se déplacent les mal et non-voyants.</p> | <p>Animatrice : Françoise Chard</p> <p>Organisme : Aveuglémentango</p> |
| <p>Théâtre</p> | <p>Il va y avoir du sport!</p> <p>Sous le thème des sports, les participants s'initieront à la grande variété d'exercices d'art dramatique qui est possible de pratiquer avec les personnes aphasiques (problème de communication, mais également hémiplégique et apraxique). L'atelier tient compte d'abord de leur force et de leur capacité plutôt que de leurs limitations. Et cela, ça vaut tous les médicaments du monde!</p> | <p>Animatrice: Isabelle Côté</p> <p>Organisme: Théâtre Aphasique</p> |
| <p>Djembé</p> | <p>Rendez-vous percutant!</p> <p>C'est avec la méthode Socio-Dynamique d'intégration par l'art et à l'aide du Djembé (percussion) que les participants pourront se laisser entraîner dans une symphonie de rythmes. Découvrir le rythme et sa place dans notre société. Au terme de cet atelier, les participants auront la possibilité de voir qu'il est possible de créer et de communiquer avec des personnes vivant avec un trouble d'intégration sociale (ou troubles sévères d'intégration). Ils pourront enclencher une réflexion sur l'opportunité de voir nos participants différemment et de se permettre de développer une relation avec eux .</p> | <p>Animateur : Mohamed Ghoul</p> <p>Organisme : La Bohème</p> |

| Activités | <i>Description</i> | Ressources |
|------------------------|---|---|
| Improvisation | <p>Improviser avec la différence...</p> <p>Vivre une expérience d'improvisation différente : voilà ce que propose cet atelier où les participants seront jumelés à des personnes vivant avec une déficience intellectuelle.</p> | <p>Animatrice : Kim Perreault</p> <p>Organisme : La Gang à Rambrou</p> |
| Musicothérapie | <p>Voyager par la musique !</p> <p>Une grande place sera faite à « l'expérientiel » pour que les participants puissent ressentir en eux-mêmes le travail qui peut s'opérer et les sentiments qui peuvent surgir. Une place sera dévolue à l'explication de certaines techniques qui varient selon le type de prise en charge - <i>musicothérapie active ou musicothérapie de soutien</i>. Des différentes techniques seront utilisées selon le type de clientèles.</p> | <p>Animatrice : Hélène Century</p> |
| Arts visuels | <p>L'œuvre en mouvement</p> <p>Les participants à cet atelier pourront prendre part à la création d'une œuvre murale, sur le thème du mouvement. Ensemble, les participants devront peindre avec différentes contraintes physiques déterminées par l'animateur un casse-tête pictural sur un support d'acétate tout en transparence. Un petit indice : il ne s'agit pas d'avoir en soi le génie artistique, mais plutôt l'esprit au plaisir dans un contexte parfaitement ludique.</p> | <p>Animateur : Normand Jolicoeur</p> <p>Organisme : Centre d'intégration à la vie active (CIVA)</p> |
| Théâtre gestuel | <p>De la personne au personnage : découvrir l'art dramatique</p> <p>Sous forme de jeux et d'exercices, les participants pourront, avec des accessoires variés, voir et explorer des principes de l'approche pédagogique développée pour les personnes vivant avec une déficience intellectuelle: maîtrise de l'espace, éducation du regard, technique corporelle, expression théâtrale des émotions, manipulation d'objets.</p> | <p>Animatrices : Louise Desmarais-Kannage et Michèle Cottier</p> <p>Organisme : Notre Théâtre</p> |



9^e Journée des partenaires
Portes ouvertes sur la culture

Jeudi 27 avril 2006
Complexe sportif Claude-Robillard
Salon sportif du Défi sportif

Exposants

| | <i>Description</i> |
|--|---|
| La Gang à Rambrou / Centre de réadaptation Gabrielle- Major | <p><i>S'exprimer par l'art...</i></p> <p>La Gang à Rambrou, en association avec le Centre de réadaptation en déficience intellectuelle Gabrielle Major, dessert les personnes ayant une déficience intellectuelle de l'est de Montréal. Les services visent le développement des capacités de la personne afin d'augmenter l'autonomie, d'améliorer la qualité de vie et de réaliser une intégration sociale réussie dans la communauté. Le mandat des deux organisations est de permettre aux participants d'utiliser l'art comme outil de réadaptation, comme moyen d'expression ou comme moyen de se réaliser en leur offrant des ateliers en arts visuels ; tout cela dans une perspective de favoriser l'intégration et l'inclusion des artistes dans la communauté artistique.</p> |
| Fil d'Ariane | <p><i>Les artistes de la broderie</i></p> <p>Fondé en 1971 par Mesdames Louise C. Annett et Louise Gervais, l'Atelier le Fil d'Ariane s'est construit une réputation internationale dans le domaine de la broderie d'art et de l'éducation par l'art. Le Fil d'Ariane offre à des adultes ayant une déficience intellectuelle un travail gratifiant leur créant ainsi une place unique dans la société par leur apport artistique. Vous êtes invité à visiter l'exposition de broderies d'art à l'occasion de la Journée des partenaires. Vous pourrez aussi voir à l'œuvre les artistes.</p> |
| École Irénée-Lussier | <p><i>Rendez-vous avec l'image</i></p> <p>Un projet d'exposition de photos réalisées par des jeunes, remplis de courage, mordant dans la vie, malgré une déficience intellectuelle. Ce rendez-vous avec l'image leur a donné l'occasion de participer à une expérience enrichissante et valorisante où ils ont exploré l'univers de la photo, où ils ont pris le temps de poser un regard sur le monde qui les entoure pour en exprimer leur propre vision. Lise Noël et François Fortin les ont accompagnés tout au long de la préparation de cet événement artistique.</p> |

FRANCE GEOFFROY

Interprète et directrice artistique de Corpuscule Danse



France Geoffroy a toujours voulu danser. En 1991, elle a 17 ans et s'inscrit en danse au collège. Les cours doivent débuter le 21 août. Le 17, un mauvais plongeon lui brise le corps et lui enlève toutes possibilités de devenir danseuse.

Des amoureux de la danse et des gens du milieu l'amèneront plus tard à concevoir que son vocabulaire gestuel est certes différent, mais toujours intéressant. En 1994, France Geoffroy fait la connaissance de Valérie Dean, spécialiste du mouvement et artiste du cirque. Cette rencontre est déterminante puisque c'est à travers son regard et son support que France se

réconcilie avec son corps et recommence à danser.

En 1997, elle retourne au collège et complète un DEC en art, volet danse. Elle étudie également la technique Barténiéff et l'improvisation danse-contact avec Valérie Dean. L'année suivante, elle danse dans la pièce *Torpédo* du chorégraphe Jean-François Déziel et participe au vidéo-danse *ECCE Concerto pour un Corps brisé* chorégraphié par Philippe Vita et réalisé par Denis Poulin. Elle suit plusieurs stages au sein de la compagnie de danse intégrée de renommée internationale *CandoCo* à Londres où elle fait la connaissance de Kuldip Singh-Barmi, ex-danseur et chorégraphe de *CandoCo* qui sera pour elle un véritable mentor. *Etcetera*, un spectacle né de cette rencontre, est présenté en 2000.

Corpuscule Danse, première compagnie de danse intégrée au Québec, est fondée en 2000 par France Geoffroy et deux danseurs professionnels québécois : Martine Lusignan et Isaac Savoie. Au fil des ans, les cofondateurs développent une complicité artistique qu'ils mettront à profit aussi bien en création que dans l'enseignement de la danse intégrée. C'est dans les festivals et le milieu corporatif qu'ils présentent plusieurs courtes chorégraphies dont : *Corps à cœur* et *Étude pour elles et lui*.

En 2003, France danse auprès d'Harold Rhéaume. dans un court métrage intitulé *Chrysalide*, de la réalisatrice et photographe Véronique Boncompagni, qui fût présenté dans le cadre des Rendez-Vous du Cinéma Québécois édition 2006. Elle est interprète en 2004 pour Johanne Madore dans un spectacle *work in progress* intitulé *Brasier* et toujours la même année, dans *De qué estaremos hechos que tocarnos nos gusta tanto?* de Talia Leos. L'année suivante, on peut la voir dans la pièce *All in an instant* de la chorégraphe britannique Jemima Hoadley, puis en 2006, dans le spectacle *Le Baiser* de Johanne Madore.

Pionnière en danse intégrée au Québec dans un contexte de danse contemporaine, France Geoffroy rêvait de monter sur scène et d'enseigner. Maintenant, elle ne rêve plus...

CORPUSCULE DANSE

Direction artistique : France Geoffroy

UN BREF HISTORIQUE

Fondée par France Geoffroy, Martine Lusignan et Isaac Savoie, **Corpuscule Danse** devient, en 2000, la première compagnie de danse intégrée au Québec. Sa mission est de promouvoir la danse intégrée par l'entremise de deux volets : éducatif et artistique. La danse intégrée se définit par une proposition d'ouverture à la dissemblance; elle intègre des personnes à mobilité réduite à des personnes sans handicap par le biais de la danse. Dans son volet artistique, **Corpuscule Danse** pousse encore plus loin ce concept afin de redéfinir le symbole du danseur et de son corps en travaillant avec des danseurs professionnels de formations diverses et des chorégraphes contemporains.



Photo : Véro Boncompagni

« Les relations qui se nouent entre ces corps typiques et atypiques sont vraiment surprenantes » Stéphanie Brody, *La Presse*, 3 décembre 2005.

RÉPERTOIRE ET REPRÉSENTATIONS

- 2006** *Le Baiser*, de Johanne Madore
Espace Libre, Montréal
- 2005** *All in an instant*, de Jemima Hoadley (Londres)
Espace Tangente, Montréal
- 2004** *De qué estaremos hechos que tocarnos nos gusta tanto*, de Talia Leos
La Passerelle 840, UQAM
- 2004** *Brasier*, de Johanne Madore.
Festival International VSA, Kennedy-Center, Washington D.C. Juin 2004
- 2003** *Corps à Cœur*, collaboration chorégraphique de Martine Lusignan et Jemima Hoadley
CAC, Unesco, Journée Internationale des personnes handicapées
- 2002** *Corps à Cœur*, collaboration chorégraphique de Martine Lusignan et Jemima Hoadley
Cinquième Salle PDA, Soirée Bénéfice Fondation Lucie-Bruneau
Duo de mon Corps, chorégraphié par les interprètes.
Musée des Civilisations de Gatineau, Unesco. Septembre 2002
Colloque pour les apprenants adultes,
diffusion simultanée sur Internet
Semaine des Personnes Handicapées
Hôtel Delta Montréal, Mai 2002
Musée de la Civilisation de Québec
Vision sur l'art (VSA), Québec. Mai 2002
Étude pour Elles et Lui, trio chorégraphié par les interprètes
Journée Internationale de la danse, Musée de la Civilisation, Québec. Avril 2002

Le groupe La Bohème à la Journée des partenaires

Mohamed Ghoul conjugue autisme avec musique

Il est vif, actif et créatif. Il vit à Rouyn-Noranda et nous vient d'ailleurs, avec ses idées...inclusives. Il passe des heures et des heures à travailler dans de grands locaux qui ressemblent davantage à des studios d'enregistrement qu'à un lieu d'intervention. Si vous passez par hasard le voir, c'est tenant un instrument de percussion, un djembé africain, qu'il vous recevra. Mohamed Ghoul est un être à part!

Musicien et intervenant, il a développé, d'abord en France puis en Abitibi, une approche qui étonne : la Socio-Dynamique d'Intégration par l'Art (SDIA). Le CAMO pour les personnes handicapées s'est attardé à cette approche dans la mesure où elle donne des résultats visibles bien qu'elle sorte définitivement de l'ordinaire.

Mohamed Ghoul travaille avec des adultes autistes depuis quelques années. Il se sert également de la SDIA pour intervenir auprès de différentes clientèles. Certains se souviendront d'un reportage à son sujet diffusé à l'émission Le Point à Radio-Canada.

La Socio-Dynamique d'Intégration par l'Art (SDIA) en quelques mots

La Socio-Dynamique d'Intégration par l'Art (SDIA) est une méthode qui place la musique à la base de l'intervention. Le djembé favorise l'intégration de normes et de règles de vie. Par exemple, les musiciens doivent respecter certaines consignes et collaborer avec les autres. Cette méthode amène progressivement l'individu à établir une communication et à trouver sa place au sein d'un groupe. La personne pratique d'abord en individuel avec Mohamed Ghoul, elle se joint ensuite à un autre musicien, puis à un groupe.

Les personnes autistes ont été les premières à profiter de cette méthode. En bref, l'approche amène une personne qui était au départ isolée à établir une relation avec l'autre, puis à s'intégrer progressivement à un groupe.

Le centre d'expression artistique régional Percu-en-arts

Le Centre d'expression artistique régional Percu-en-Arts est un lieu sécurisant, chaleureux et les intervenants doivent s'assurer qu'il le demeure. Cet espace est un élément central des interventions. C'est là que s'établit une première routine et où, graduellement, surviennent les changements dans la routine, dans les activités et dans les obligations de chacun. C'est là que se modulent également le contact aux autres, l'accueil de l'autre.

Ce lieu peut par la suite se transposer ailleurs, puisque le djembé devient alors le fil qui tient le groupe. Il faut dire que l'énergie de Mohamed Ghoul y est aussi pour beaucoup.

Devenir quelqu'un

Il apparaît que la grande réussite de l'approche préconisée par monsieur Ghoul est de faire en sorte que ces musiciens développent leur identité : devenir une personne qui a des intérêts et qui les partage, une personne qui accomplit quelque chose, une personne qui gagne en fierté et en assurance, une personne qui communique. Mohamed Ghoul est constant dans ses efforts d'accueil et d'intégration de tous et toutes. Il utilise maintenant son approche avec d'autres groupes, notamment avec de jeunes décrocheurs.

Une recherche

Cette méthode donne-t-elle des résultats? Une équipe de chercheurs de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue s'attarde actuellement à cette question. Elle procède à une recherche comparative entre le groupe de monsieur Ghoul et un groupe témoin. La clientèle présente des troubles envahissants de développement (TED) dont l'autisme.

L'équipe de chercheurs a d'abord visionné et analysé les séquences filmées par monsieur Ghoul lors de sa première expérimentation afin d'en dégager la méthode. Les résultats de cette recherche seront dévoilés à la fin de l'année. Le projet de recherche est le fruit d'un partenariat entre l'OPHQ, le Centre de réadaptation La Maison, l'Université du Québec de l'Abitibi-Témiscamingue, la Société d'autisme - Région de l'Abitibi-Témiscamingue et Percu-en-Arts.

Des projets

Mohamed Ghoul cherche à développer d'autres projets. Par exemple, il aimerait que ses musiciens puissent aussi acquérir de l'expérience de travail. Il pense à des métiers liés à la scène et à la production artistique. Il a aussi l'idée de mettre sur pied une cantine tenue et gérée par des personnes handicapées qui offriraient des repas à prix modique aux personnes démunies.

D'autres projets basés sur les arts

Les arts sont utilisés dans plusieurs autres initiatives d'insertion sociale et d'intégration au marché du travail, particulièrement en santé mentale. Le CAMO ne peut que souligner l'inventivité de ces projets. Faites-nous connaître vos initiatives en communiquant avec nous.

[Carole Foisy](#), chef d'équipe et conseillère